



V Bruseli 11. 3. 2019
COM(2019) 131 final

2019/0073 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Správnom výbore Dohovoru TIR, pokiaľ ide o návrh na zmenu Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Správnom výbore TIR zriadenom Colným dohovorom o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR¹ (ďalej len „Dohovor TIR“) v súvislosti s plánovaným prijatím zmien a doplnení týkajúcich sa združení TIR a colných úradov zapojených do operácií TIR.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Colný dohovor o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR

Cieľom Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR zo 14. novembra 1975 („Dohovor TIR“) je uľahčiť medzinárodnú prepravu tovaru z colných úradov odoslania do colných úradov určenia a cez toľko krajín, ako je potrebné. Dohovor TIR nadobudol platnosť v roku 1978. K januáru 2019 mal dohovor 76 zmluvných strán, pričom jednou z nich je aj Európska únia. Európska únia je zmluvnou stranou Dohovoru TIR² od 20. júna 1983. Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami Dohovoru TIR.

2.2. Správny výbor TIR

Správny výbor TIR koná v rámci Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR. Úlohou Správneho výboru TIR je zvážiť a prijať zmeny a doplnenia Dohovoru TIR. O návrhoch sa hlasuje a každý štát, ktorý je zmluvnou stranou a je zastúpený na zasadnutí Správneho výboru TIR, má jeden hlas. Únia má výlučnú právomoc v colnej oblasti, ktorú riadi Dohovor TIR. Únia ako medzinárodná organizácia však nemá hlasovacie práva. Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami dohovoru s hlasovacími právami.

Zmeny a doplnenia Dohovoru TIR sa prijímajú dvojtretinovou väčšinou prítomných a hlasujúcich zmluvných strán. Rozhodnutie musí prijať kvórum tvorené najmenej jednou tretinou štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru.

2.3. Pripravovaný akt Správneho výboru TIR

Správny výbor TIR sa zíde v roku 2019 v týchto dňoch: 7. februára a 17. októbra. Na jednom zo svojich zasadnutí alebo počas mimoriadneho zasadnutia má Správny výbor TIR rozhodnúť o prijatí navrhovaných zmien a doplnení Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účel pripravovaného aktu: i) objasniť, ktoré orgány môžu povoliť združeniu (združeniam) vystupovať ako ručiteľ; ii) zvýšiť počet colných úradov odoslania a/alebo určenia, ktoré sa môžu podieľať na operácii prepravy na podklade karnetov TIR; a iii) požadovať zverejnenie informácií o obmedzeniach počtu dostupných colných úradov odoslania a/alebo určenia otvorených pre operácie TIR.

Pripravovaný akt bude záväzný pre zmluvné strany v súlade s článkami 59 a 60 Dohovoru TIR. Článok 59 sa týka zmien a doplnení hlavného textu Dohovoru TIR a stanovuje sa v ňom, že: „S výhradou ustanovení článku 60 každá navrhovaná zmena a doplnenie oznámené podľa ustanovenia predchádzajúceho odseku nadobudnú platnosť pre všetky zmluvné strany tri

¹ TIR je skratkou pre „Transports Internationaux Routiers“, resp. „Medzinárodnú cestnú dopravu“.

² Nariadenie Rady (EHS) č. 2112/78 z 25. júla 1978, ktoré sa týka uzavretia Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR) zo 14. novembra 1975 v Ženeve (Ú. v. ES L 252 zo 14.9.1978, s. 1).

mesiace po uplynutí dvanástich mesiacov odo dňa, keď bolo oznámenie urobené, ak v tomto období žiaden štát, ktorý je zmluvnou stranou, neoznámil generálnemu tajomníkovi Organizácie spojených národov, že proti navrhovanej zmene a doplneniu vznáša námietku. Ak podľa ustanovenia odseku 3 tohto článku bola proti navrhovanej zmene a doplneniu vznesená námietka, považujú sa zmena a doplnenie za neprijaté a nemajú žiadny účinok.“

Článok 60 sa týka zmien a doplnení príloh k Dohovoru TIR a stanovuje sa v ňom, že: „Každá navrhovaná zmena a doplnenie príloh 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 a 10, ktoré boli preskúmané v súlade s odsekmi 1 a 2 článku 59, nadobúdajú účinnosť dňom, ktorý určí Správny výbor TIR pri ich prijatí, ak pred skorším dňom, ktorý Správny výbor TIR určí v rovnakom čase, pätina štátov alebo päť štátov, ktoré sú zmluvnými stranami, podľa toho, ktorý z týchto počtov je menší, neoznámí generálnemu tajomníkovi Organizácie spojených národov, že proti zmene a doplneniu vznášajú námietky. Dni uvedené v tomto odseku určí Správny výbor TIR dvojtretinovou väčšinou prítomných a hlasujúcich členov.“

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Únia súhlasí s cieľmi navrhovaných zmien a doplnení Dohovoru TIR a jeho vysvetliviek. Únia podporuje najmä objasnenie toho, ktoré orgány majú právomoc povoliť záručné združenia; zvýšenie počtu colných úradov zapojených do operácie TIR; a požiadavku zverejnenia informácií o obmedzeniach počtu dostupných colných úradov odoslania a/alebo určenia otvorených pre operácie TIR.

Konkrétnejšie, návrh na zmenu a doplnenie článku 6 ods. 1 Dohovoru TIR, ktorým sa má nahradiť slovo „každá“ znením „colné orgány alebo iné príslušné orgány“, vychádza zo žiadosti Ruskej federácie zohľadniť skutočnosť, že vzhľadom na rôzne správne opatrenia, ktoré existujú v rôznych zmluvných stranách, príslušným orgánom, ktorý má udeliť povolenie záručnému združeniu, nemusí byť vždy colná správa. Navrhované znenie je kompromisným riešením, keďže viaceré zmluvné strany vrátane Európskej únie vyjadrili vzhľadom na požiadavky vnútroštátnych alebo medzinárodných právnych predpisov obavy v súvislosti s pôvodným návrhom úplne vypustiť pojem „colné orgány“. Navrhovaná zmena a doplnenie by rozšírila rozsah pôsobnosti ustanovenia, čím by sa zabezpečila potrebná flexibilita.

Návrh na zmenu a doplnenie článku 18 riadku 3 Dohovoru TIR, ktorým sa má nahradiť slovo „štyri“ slovom „osem“ a doplniť nový odsek „Colné orgány môžu obmedziť maximálny počet colných úradov odoslania (alebo určenia) na ich území na menej ako sedem, ale nie na menej ako tri“, je významnou zmenou a doplnením. Zdvojnásobením počtu colných úradov, ktoré môžu byť zapojené do operácie TIR, by navrhovaná zmena a doplnenie posilnila konkurencieschopnosť systému TIR a zabezpečila výrazné zjednodušenie pre odvetvie dopravy. Zároveň by sa na základe návrhu Ruskej federácie mala ponechať zmluvným stranám možnosť obmedziť počet zapojených colných úradov na ich území s cieľom predchádzať potenciálnym rizikám pre ich štátny rozpočet. Táto navrhovaná zmena a doplnenie by sa mala posúdiť spolu s navrhovanou novou vysvetlivkou k článku 18.

Návrh novej vysvetlivky k článku 18 Dohovoru TIR vypracoval Výkonný výbor TIR (na základe poverenia Správneho výboru TIR). Jeho cieľom je doplnenie navrhovanej zmeny a doplnenia článku 18, ktorá zmluvným stranám umožňuje, aby na svojom území mali menší počet colných úradov odoslania a/alebo určenia. V navrhovanej novej vysvetlivke sa vyžaduje, aby v prípade, že colné orgány v zmluvnej strane obmedzia maximálny počet colných úradov odoslania (alebo určenia) na svojom území, tieto informácie musia byť verejne dostupné a tiež poskytnuté Výkonnému výboru TIR. Tento mechanizmus by v prípade takýchto obmedzení zabránil právnym a logistickým ťažkostiam odvetviu dopravy.

Cieľom návrhu na zmenu a doplnenie vysvetlivky k článku 6 ods. 2 Dohovoru TIR, ktorým sa majú nahradiť slová „krajiny môžu schváliť“ znením „zmluvnej strany môžu schváliť“, je zvýšiť koherenciu textu, pričom ide o zmenu a doplnenie technickej povahy.

Cieľom navrhovanej zmeny a doplnenia odseku 1 časti I prílohy 9 k Dohovoru TIR je nahradiť slová „zmluvných strán“ znením „colných orgánov alebo iných príslušných orgánov zmluvnej strany“, čím sa má rozšíriť rozsah pôsobnosti ustanovenia, aby sa zabezpečila väčšia flexibilita vzhľadom na rôzne administratívne opatrenia, ktoré existujú v rôznych zmluvných stranách. Podobne ako v prípade uvedenej zmeny a doplnenia článku 6 ods. 1 sa táto navrhovaná zmena a doplnenie zakladá na návrhu Ruskej federácie. Návrh ako taký by rozšíril rozsah pôsobnosti ustanovenia, čím by sa zabezpečila potrebná flexibilita.

Konzultácie o navrhovaných zmenách a doplneniach sa uskutočnili s členskými štátmi v rámci skupiny colných expertov pre TIR (koordinácia Ženeva). Ďalšie konzultácie sa uskutočnili počas zasadnutí pracovnej skupiny pre colné otázky týkajúce sa dopravy v rámci Európskej hospodárskej komisie OSN (EHK OSN).

Vnútoraná koordinácia, ako aj spoločné diskusie s členskými štátmi v rámci skupiny colných expertov pre TIR jasne ukázali, že proti navrhovaným zmenám a doplneniam neexistujú žiadne námietky.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“³.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Správny výbor TIR je orgánom stanoveným dohodou, konkrétne Colným dohovorom o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR.

Akt, ktorý má Správny výbor TIR prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude mať podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 59 a 60 Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR záväzný charakter.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec Dohovoru TIR.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie.

³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ, resp. hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Správneho výboru TIR sa mení a dopĺňa Colný dohovor o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR a jeho prílohy, je vhodné uverejniť ho po jeho prijatí v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Správnom výbore Dohovoru TIR, pokiaľ ide o návrh na zmenu Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Colný dohovor o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR zo 14. novembra 1975 (ďalej len „Dohovor TIR“) bol schválený v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva nariadením Rady (EHS) č. 2112/78⁴ a v Spoločenstve nadobudol platnosť 20. júna 1983⁵.
- (2) Podľa článku 59 a 60 Dohovoru TIR môže Správny výbor TIR prijať zmeny a doplnenia dvojtretinovou väčšinou prítomných a hlasujúcich zmluvných strán.
- (3) Správny výbor TIR by mal počas svojho mimoriadneho zasadnutia v júni 2019 prijať viaceré zmeny k Dohovoru TIR a jeho prílohám.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Správnom výbore TIR, keďže zmeny a doplnenia budú mať pre Úniu záväzný charakter.
- (5) S cieľom zohľadniť rôzne administratívne opatrenia, ktoré existujú v rôznych zmluvných stranách, je potrebné rozšíriť rozsah pôsobnosti subjektov podľa článku 6 Dohovoru TIR, zodpovedajúcu vysvetlivku a prílohu 9 k Dohovoru TIR, aby orgány iné ako colné orgány mohli povoliť, aby združenie vystupovalo ako ručiteľ pre osoby používajúce režim TIR.
- (6) S cieľom uľahčiť uplatňovanie Dohovoru TIR v logistickom reťazci a zlepšiť konkurencieschopnosť medzinárodnej dopravy, na ktorú sa Dohovor TIR vzťahuje, je potrebné zmeniť článok 18 s cieľom zvýšiť počet colných úradov, ktoré môžu byť zapojené do operácie TIR. Zároveň sa colným orgánom zmluvnej strany poskytuje možnosť obmedziť počet colných úradov, ktoré môžu byť na jeho území zapojené do operácie TIR, za predpokladu, že informujú o takýchto obmedzeniach verejnosť a Výkonný výbor TIR,

⁴ Nariadenie Rady (EHS) č. 2112/78 z 25. júla 1978, ktoré sa týka uzavretia Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR) zo 14. novembra 1975 v Ženeve (Ú. v. ES L 252, 14.9.1978, s. 1).

⁵ Ú. v. ES L 31, 2.2.1983, s. 13.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 69. alebo 70. zasadnutí Správneho výboru TIR, vychádza z návrhu zmien a doplnení pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*